



GEBRAUCHSANWEISUNG

TRAFO

TYPE 120 / 200 / 270 / 530



Bewahren Sie diese Information gut auf. Die Bedienungsanleitung enthält wichtige Angaben zur Sicherheit und zur Bedienung des Trafos.



Vor der Inbetriebnahme des Trafos ist es zwingend notwendig die Gebrauchsanweisung zu lesen. Der unsachgemäße Einsatz des Trafos ist mit Gefahren verbunden. Für einen gefahrlosen Einsatz beachten Sie bitte folgende Maßnahmen:

Trafo - Sicherheitsbestimmungen

1. Defekte Elektroinstallationen können zu einem elektrischen Schlag oder zu einem Kurzschluss führen. Zum bestmöglichen Schutz von Personen, Tieren und Einrichtungen ist **grundsätzlich ein Fehlerstrom-Schutzschalter (FI) 30 mA vorgeschrieben**. Beachten Sie die einschlägigen Vorschriften ihres Landes.
2. Bei Verzweigungen sowie Verringerung des Leiterquerschnittes auf der Sekundärseite ist bei der Installation der **Leitungs- und Kurzschlusschutz nach VDE 0100** zu gewährleisten.
3. Den Trafo nicht Wasser oder anderen Flüssigkeiten aussetzen.
4. Der Trafo darf nur als ortsfester Transformator mit fest verlegten Leitungen in trockenen Räumen eingesetzt werden. Er ist auf einer **nicht brennbaren** Unterlage zu montieren.
5. Die am Trafo fest angebrachte Anschlussleitung darf im Falle, daß diese beschädigt sein sollte, nicht ersetzt werden; **der Trafo darf nicht mehr betrieben werden!**
6. Schützen Sie das Kabel gegen scharfe Kanten, Öl und Hitze.
7. Im Sommer (Rohrbeheizung außer Betrieb) ist der Trafo vom Wechselstromnetz zu trennen.
8. Kabel des Trafos immer vom Wechselstromnetz trennen, wenn Prüfungs- oder Instandhaltungsaufgaben anliegen.
9. **Der Anschluß des Trafos darf nur vom autorisierten Fachpersonal durchgeführt werden.**

Vorsichtsmaßnahmen für den Trafo

1. Der Trafo darf nur nach den Anweisungen in der Bedienungsanleitung installiert werden.
2. Der Trafo darf nur mit der auf dem Typenschild vorgeschriebenen Spannung verwendet werden.
3. Sekundärstromkreise (24 V) dürfen nicht miteinander gekoppelt werden, da eine Rückkopplung auf die Primärseite erfolgen kann.
4. Nach allen Seiten, außer der Befestigungsseite, muss ein Mindestabstand von 10 cm eingehalten werden. Für ausreichende Zu- und Abluft muss Sorge getragen werden.
5. Die Umgebungstemperatur sollte 30°C nicht übersteigen, die max. Umgebungstemperatur ist 40°C.
6. Trafo nicht demontieren oder selbst reparieren.
7. Die Anschlussleitung muss so verlegt werden, dass sie von Tieren nicht erreicht werden kann.
8. Es darf nur der vorgeschriebene Trafo verwendet werden.
9. Sollte der Thermoschalter (im Trafo integriert) wegen Überlastung /-hitzung des Trafos auslösen, so sind folgende Punkte zu beachten:
 - a. Trafo primär vom Netz trennen.
 - b. Fehlerquelle beseitigen
 - c. Nach ca. 30 Minuten ist der Trafo wieder betriebsbereit.
10. Sollte die Feinsicherung im Kurzschluss auslösen, so ist diese durch eine neue Feinsicherung zu ersetzen. Beim wechseln der Sicherung immer den Trafo primär vom Netz trennen.

Allgemeine Hinweise und Maßnahmen

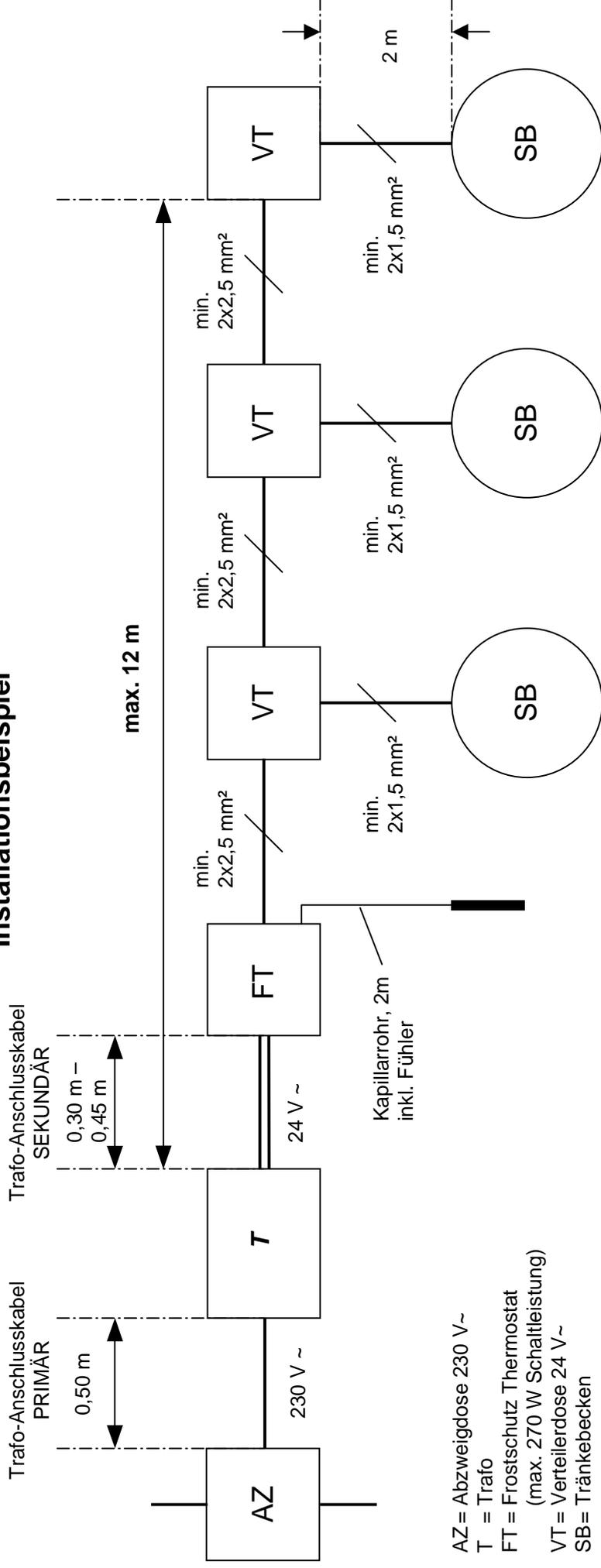
1. Verwenden Sie den Trafo ausschließlich zu dem Zweck, der in der Gebrauchsanweisung beschrieben ist.
2. Berühren Sie niemals den Trafo, wenn der Trafo am Stromnetz angeschlossen ist.
3. Benutzen Sie niemals einen beschädigten Trafo. Lassen Sie den Trafo sofort auf Fehler überprüfen.
4. Setzen Sie niemals den Trafo in der Nähe von explosiven Stoffen, Gegenständen oder Gasen ein.
5. Schützen Sie das Kabel gegen scharfe Kanten, Öl und Hitze.
6. Montieren Sie den Trafo stets an einem sauberen und trockenen Ort, der für Kinder und Tiere nicht erreichbar ist.
7. Die Klemmenverbindungen sind regelmäßig auf eine sichere Kontaktierung (Schrauben fest anziehen) hin zu überprüfen und gegebenenfalls von Verschmutzungen zu reinigen.

Technische Daten

	<u>Primär</u>	<u>Sekundär</u>
Spannung:	230 V ~	24 V ~
Schutzart:	IP 65	IP 65
Anschlussleitung:	H05RN-F	1-drähtige PVC-Litze
Schutzklasse:	II (doppelte Isolierung) n. VDE 0570-2-6	
Leistung:	siehe Typenschild	

Trafo	Anschlussleitung (Primär)	Anschlussleitung (Sekundär)
	Länge / Querschnitt	Länge / Querschnitt
120 VA	0,50 m / 2 x 0,75 mm ²	0,45 m / 2 x 1,5 mm ²
200 VA	0,50 m / 2 x 0,75 mm ²	0,45 m / 2 x 1,5 mm ²
270 VA	0,50 m / 2 x 0,75 mm ²	0,45 m / 2 x 2,5 mm ²
530 VA	0,50 m / 2 x 0,75 mm ²	0,30 m / 2 x 4,0 mm ²

Installationsbeispiel



Der Transformator ist für eine ortsfeste Spannungsversorgung (24 V ~ – Kleinspannung –) zur Beheizung von Tränkebecken vorgesehen.

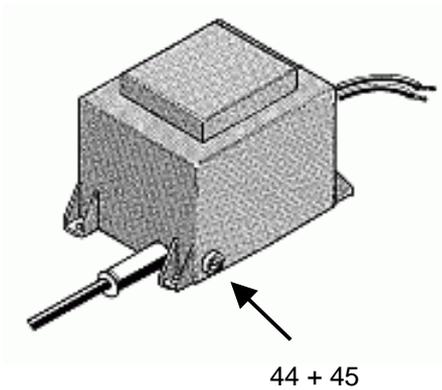
Die Installation des Trafos muss an einem trockenen Ort über das 50 cm lange Anschlusskabel an einer 230 V ~ Abzweigdose erfolgen.

Der 24V-Anschluß erfolgt vom Trafo über Thermostat bis zur Tränke mit einem Kabel von **mindestens 2 x 2,5 mm²**. Dieses Kabel darf eine **maximale Länge von 12 m nicht überschreiten**, um den bei 24 V bereits merklichen Spannungsabfall und damit Leistungsabfall zu verhindern.

Der Trafo ist nach Schutzklasse II (doppelte Isolation) gebaut und enthält 230 V -seitig eine Feinsicherung.

Das Frostschutzthermostat (Sonderzubehör) hat eine max. Schaltleistung von 270 VA. Der Fühler des Thermostaten sollte am voraussichtlich "kältesten SB" installiert werden.

Trafo - Ersatzteile



Trafo 120 VA

44	Sicherung 0,8 A Träge	19-0500144
45	Sicherungskappe	19-0500244

Trafo 200 VA

44	Sicherung 1,6 A Träge	19-0500154
45	Sicherungskappe	19-0500244

Trafo 270 VA

44	Sicherung 2,0 A Träge	19-0500188
45	Sicherungskappe	19-0500244

Trafo 530 VA

44	Sicherung 4,0 A Träge	19-0500193
45	Sicherungskappe	19-0500244

Spezifische Vorschriften

1. Anwendungszweck

Der Trafo ist ausschließlich für heizbare Tränkebecken in der Tierhaltung bestimmt.

2. Wartung

Die Außenreinigung des Kunststoffoberteils darf nur mit einem weichen Lappen oder ein in Seifenwasser benetztes Tuch erfolgen, sofern es frei ist von Benzin oder Lösungsmitteln, die das Kunststoffgehäuse angreifen und beschädigen könnten.

Umweltschutz und Entsorgung

Die sachgerechte Entsorgung des Trafos nach deren Funktionstüchtigkeit obliegt dem Betreiber. Beachten Sie die einschlägigen Vorschriften Ihres Landes.

Konformitätserklärung

Dieses Gerät ist konform mit den Anforderungen folgender EU-Richtlinien:

2004/108/EG

2006/95/EG

Lister – GmbH

Postfach 2160
Telefon: +49 2351 1060-0
Email: Vertrieb@lister.de

58471 Lüdenscheid
Telefax: +49 2351 1060-50
Internet: <http://www.lister.de>